

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
НАЦИОНАЛЬНЫЙ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ
ТОМСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ (НИ ТГУ)

Факультет иностранных языков

УТВЕРЖДЕНО:
Декан ФИЯ
О.В. Нагель

Рабочая программа дисциплины

Введение в профессиональную деятельность

по направлению подготовки

45.03.02 Лингвистика

Направленность (профиль) подготовки:
Cultural, Language and Social Diversity
(Культурно-языковое и социальное разнообразие)

Форма обучения
Очная

Квалификация
Консультант языковых, культурных и социальных практик

Год приема
2025

СОГЛАСОВАНО:
Руководитель ОП
О.В. Нагель

Председатель УМК
О.А. Обдалова

1. Цель и планируемые результаты освоения дисциплины (модуля)

Целью освоения дисциплины является формирование следующих компетенций:

– УК-6 – способность управлять своим временем, выстраивать и реализовывать траекторию саморазвития на основе принципов образования в течение всей жизни

– ПК-2 способность эффективно строить учебный процесс, осуществляя педагогическую деятельность в образовательных организациях дошкольного, начального общего, основного общего, среднего общего и среднего профессионального образования, а также дополнительного лингвистического образования (включая дополнительное образование детей и взрослых и дополнительное профессиональное образование) в соответствии с задачами конкретного учебного курса и условиями обучения иностранным языкам, а также в соответствии с нормативными правовыми актами в сфере образования и нормами профессиональной этики.

– ПК-3 способность осуществлять воспитательную работу, а также педагогическое сопровождение социализации и профессионального самоопределения учащихся, в том числе, в условиях инклюзивного обучения

– ПК-4 способность включаться во взаимодействие с родителями, коллегами, социальными партнерами, заинтересованными в обеспечении качества учебно-воспитательного процесс

– ПК-6 способность вести научно-исследовательскую работу в области профильной дисциплины и методики ее преподавания, выдвигать гипотезы и последовательно развивать аргументацию в их защиту, логично и последовательно представить результаты собственного исследования.

ИПК-2.1 Проводит педагогический анализ ресурсов, проектирует цели, планирует и организует учебную и внеурочную деятельность обучающихся с использованием возможностей образовательной среды и с учетом образовательного стандарта общего образования, корректирует и анализирует результаты своей работы.

ИПК-2.2 Организует учебную деятельность обучающихся по освоению учебных предметов, курсов, дисциплин, модулей профессионального обучения в рамках основных образовательных программ общего образования, по программам дополнительного образования детей и взрослых для достижения личностных, метапредметных и предметных результатов обучения средствами преподаваемого предмета в соответствии с нормативными правовыми актами в сфере образования и нормами профессиональной этики.

ИПК-2.3 Умеет определять и реализовывать формы, методы и средства осуществления объективного контроля и оценки сформированности образовательных результатов обучающихся в соответствии с реальными учебными возможностями детей, выявления и психолого-педагогической коррекции групповых и индивидуальных трудностей в обучении в мониторинговом режиме.

ИПК-2.4 Проектирует здоровьесберегающую образовательную среду и использует здоровьесберегающие технологии, организует учебный процесс для детей с ОВЗ.

ИПК-2.5 Умеет анализировать положения нормативно-правовых актов в сфере образования и правильно их применять при решении практических задач профессиональной деятельности, с учетом норм профессиональной этики.

ИПК-3.4 Владеет приемами объяснения, анализа, стимулирования и коррекции поступков детей, реального состояния дел в группе с учетом культурных различий детей, возрастных и индивидуальных особенностей детей, межличностных отношений и динамики социализации личности.

ИПК-3.5 Умеет определять и реализовывать формы, методы и средства для организации совместной и индивидуальной учебной и воспитательной деятельности обучающихся, в том числе с особыми образовательными потребностями в соответствии с

требованиями федеральных государственных образовательных стандартов, требованиями инклюзивного образования

ИПК-4.1 Выбирает и демонстрирует способы оказания консультативной помощи родителям (законным представителям) обучающихся, в том числе родителям, имеющим детей с ОВЗ.

ИПК-4.2 Выбирает и использует конструктивные воспитательные усилия родителей (законных представителей) обучающихся, оказывать помощь семье в решении вопросов воспитания ребенка.

ИПК-4.3 Владеет техниками и приемами взаимодействия с участниками образовательных отношений в рамках реализации образовательных программ; приемами предупреждения и продуктивного разрешения межличностных конфликтов

ИПК-6.1 Умеет ставить цели и задачи, формулировать гипотезу научно-исследовательской, проектной деятельности и решать их с помощью современных технологий, используя отечественный и зарубежный опыт.

ИПК-6.2 Умеет проектировать, организовывать и реализовывать научные исследования в сфере образования детей и взрослых (в том числе с особыми образовательными потребностями) с использованием современных методов науки.

ИПК-6.5 Способен использовать навыки публичной речи, ведения дискуссии и полемики.

2. Задачи освоения дисциплины

– Знать спектр современных информационных технологий и принципы их использования для решения задач профессиональной деятельности

– Ориентироваться в терминологическом аппарате будущей профессии, понимать принципы и форматы взаимодействия с обучающимися и их родителями, работодателями и коллегами.

– Научиться применять существующие информационные ресурсы для знакомства с условиями, требованиями и ограничениями профессиональной деятельности для саморазвития и формирования требуемых общепрофессиональных и профессиональных навыков.

3. Место дисциплины (модуля) в структуре образовательной программы

Дисциплина относится к обязательной части образовательной программы.

4. Семестр(ы) освоения и форма(ы) промежуточной аттестации по дисциплине

Семестр 1, зачет

Семестр 2, экзамен

5. Входные требования для освоения дисциплины

Для успешного освоения дисциплины требуются результаты обучения по дисциплинам гуманитарного цикла в системе среднего общего образования.

6. Язык реализации

Английский

7. Объем дисциплины (модуля)

Общая трудоемкость дисциплины составляет 5 з.е., 180 часа, из которых:

– лекции: 60ч.;

– самостоятельная работа: 80,75 ч.

в том числе практическая подготовка: 0 ч.

Объем самостоятельной работы студента определен учебным планом.

8. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам

Тема 1-2. Профессиограмма переводчика и преподавателя. Общие положения ООП

«Перевод и переводоведение» и «Теория и методика преподавания иностранного языка». В рамках данной темы обсуждаются основные производственно-технические условия профессии, социально-экономические условия трудовой деятельности и психофизиологические требования, ограничения и преимущества профессии, тип и содержание деятельности. Требования к профессиональной деятельности рассматриваются сквозь призму содержания дисциплин в рамках ООП «Перевод и переводоведение» и «Теория и методика преподавания иностранного языка» и соотносятся с формируемыми и развиваемыми компетенциями.

Тема 3. Профессиональные и общекультурные компетенции переводчика и преподавателя/учителя в современном мире.

Система организации учебного процесса по обучению иностранному языку и развитию коммуникативной компетенции в ТГУ. Раскрывается функциональная направленность коммуникативной компетенции и типология социальной коммуникации, обсуждается вариативность предметов, ориентированных на язык и коммуникацию в рамках ООП.

Тема 4. Профессиональная деятельность переводчика. Профессиональные союзы, ассоциации, организации в России и за рубежом для переводчиков.

Обсуждается переводческое сообщество в России и за рубежом, преимущества членства в профессиональных организациях, современные профессиональные площадки для общения и профессионального развития.

Тема 5. Профессиональная деятельность преподавателя/учителя. Профессиональные союзы, ассоциации, организации в России и за рубежом для переводчиков.

Обсуждается переводческое сообщество в России и за рубежом, преимущества членства в профессиональных организациях, современные профессиональные площадки для общения и профессионального развития.

Тема 6. Нормы и стандарты профессиональной деятельности, профессиональная сертификация и аккредитация, профессиональная этика переводчика и преподавателя/учителя.

Раскрываются приняты нормы и ее типология в профессиональной деятельности, обсуждаются нормативные стандарты ИСО и требования крупных заказчиков, обсуждаются международные сертификационные экзамены, стандарты работы с материалом и заказчиками, этика переводческой деятельности.

Тема 7. Основные понятия и определения в области переводоведения: метаязык профессии, виды перевода, области специализации, нормативные документы.

Изучается базовый список терминов для взаимодействия в профессиональном сообществе, рассматривается специфика перевода разной направленности, трехфазность переводческой деятельности.

Тема 8. Основные понятия и определения в области методики преподавания иностранных языков: метаязык профессии, нормативные документы.

Изучается базовый список терминов для взаимодействия в профессиональном сообществе, рассматривается специфика методики преподавания иностранных языков.

Тема 9. Основные технологии и инструменты современного переводчика (словари, МТ, ТМ, САТ системы).

Обсуждаются функциональные позиции и специализации современного переводчика, рассматриваются основные инструменты профессиональной деятельности, их функционал, достоинства и ограничения. Раскрываются понятия технологизации и автоматизации и их значимость для современного переводческого процесса.

Тема 10. Основные технологии и инструменты современного преподавателя/учителя иностранных языков.

Раскрываются понятия технологизации и автоматизации и их значимость для современного учебного процесса.

Тема 11-12. Проектная деятельность в профессии. Функциональные позиции в проекте.

Рассматривается система взаимодействия и зоны ответственности в проекте с фокусом на требуемые компетенции для выполнения определенной роли в команде. Актуализируется роль менеджера проекта. анализируются примеры крупных переводческих и образовательных проектов.

Тема 13. Места прохождения практик и трудоустройства. Потенциальные работодатели и их требования.

Рассматриваются требования, преимущества и ограничения работы в бюджетном учреждении, штате крупной компании, работы в переводческом агентстве, работа Free-lancer — «вольный копьеносец» и работы в академической среде (образовательная и научная составляющие)

9. Текущий контроль по дисциплине

Текущий контроль по дисциплине проводится путем контроля посещаемости, проведения опросников, тестов и письменных заданий по лекционному материалу и фиксируется в форме контрольной точки не менее одного раза в семестр.

10. Порядок проведения и критерии оценивания промежуточной аттестации

Зачет состоит из 2-х частей. Первая часть проводится в письменном виде и включает в себя **итоговый** терминологический тест и написания эссе по установленным требованиям к содержанию и структуре и критериям оценивания.

Тест состоит из 30 вопросов, каждый вопрос оценивается на 1 балл, минимальное кол-во баллов для получения зачета составляет – 17 баллов.

Требования к структуре и содержанию эссе:

Эссе должно содержать четкое изложение сути поставленной проблемы, включать самостоятельно проведенный анализ этой проблемы с использованием концепций и аналитического инструментария, имеющегося в уголовном праве, выводы, обобщающие авторскую позицию по поставленной проблеме.

Построение эссе – это ответ на вопрос или раскрытие темы, которое основано на классической системе доказательств.

Структура эссе. Введение – суть и обоснование выбора темы. Оно состоит из ряда компонентов, связанных логически и стилистически. На этом этапе очень важно правильно сформулировать вопрос, на который необходимо найти ответ в ходе исследования. Основная часть – теоретические основы выбранной проблемы и изложение основного вопроса. Данная часть предполагает развитие аргументации и анализа, а также обоснование их, исходя из имеющихся данных и позиций по этому вопросу. В этом заключается основное содержание эссе и это представляет собой главную трудность. Заключение – обобщения и аргументированные выводы по теме с указанием области ее применения.

Критерии оценивания эссе:

Критерий	Требования к эссе	Максимальное количество баллов
Знание и понимание теоретического материала (Что представляет собой профессия преподавателя/переводчика)	<ul style="list-style-type: none"> - рассматриваемые понятия определяются четко и полно, приводятся соответствующие примеры, - используемые понятия строго соответствуют теме, - самостоятельность выполнения работы 	2
Анализ и оценка информации (Аргументированные за и против выбранной профессии)	<ul style="list-style-type: none"> - грамотно применяется категория анализа, - умело используются приемы сравнения и обобщения для анализа взаимосвязи понятий и явлений, - объясняются альтернативные взгляды на рассматриваемую проблему, - обоснованно интерпретируется текстовая информация, - дается личная оценка проблеме 	4
Построение суждений	<ul style="list-style-type: none"> - изложение ясное и четкое, - приводимые доказательства логичны - выдвинутые тезисы сопровождаются грамотной аргументацией, - приводятся различные точки зрения и их личная оценка, - общая форма изложения полученных результатов и их интерпретации соответствует жанру проблемной научной статьи 	4

Минимальное количество баллов для сдачи зачета составляет – 5 баллов

Вторая часть зачета проводится в устной форме по билетам. Билет содержит 1 теоретический вопрос. Продолжительность зачета 1,5 часа.

Примерный перечень теоретических вопросов

1. Представьте профессиограмму переводчика. Общие положения ООП «Перевод и переводоведение»
2. Представьте профессиограмму преподавателя. Общие положения ООП «Теория и методика преподавания иностранных языков и культур».
3. Перечислите профессиональные и общекультурные компетенции переводчика в современном мире и оцените личностную перспективу их развития.
4. Перечислите профессиональные и общекультурные компетенции преподавателя в современном мире и оцените личностную перспективу их развития.
5. Представьте основы организации учебного процесса в ТГУ: структура аудиторных занятий и организацию самостоятельной деятельности студентов.
6. Представьте основы организации научно-исследовательской работы студентов.
7. Перечислите основные научные направления на ФИЯ и представьте развернутое описание одного, заинтересовавшего вас направления.

8. Опишите этические нормы научно-исследовательской деятельности.
9. Расскажите о целях и задачах профессии преподавателя, его профессиональной этике. Назовите профессиональные союзы, ассоциации, организации в России и за рубежом для преподавателей.
10. Расскажите о целях и задачах профессии переводчика, его профессиональной этике. Назовите профессиональные союзы, ассоциации, организации в России и за рубежом для преподавателей.
11. Охарактеризуйте основные понятия и определения в области переводоведения. Виды перевода. Области специализации. Нормативные документы.
12. Охарактеризуйте основные понятия и определения в области «Теория и методика преподавания иностранных языков и культур». Области специализации. Нормативные документы.
13. Что представляет собой проектная деятельность в профессии переводчика.
14. Что представляет собой проектная деятельность в профессии преподавателя.

11. Учебно-методическое обеспечение

а) Электронный учебный курс по дисциплине в электронном университете «Moodle» - <https://lms.tsu.ru/enrol/index.php?id=26561>

б) Методические указания по организации самостоятельной работы студентов

Лекция 1 Профессиограмма переводчика и преподавателя. Общие положения ООП «Перевод и переводоведение» и «Теория и методика преподавания иностранных языков и культур» Обучающимся рекомендуется использовать конспекты лекций, обращать внимание на категории, формулировки, раскрывающие содержание тех или иных явлений и процессов, научные выводы. Рекомендуется также ознакомиться с рекомендованной литературой (ОПП на сайте факультета), дополняющей материал прослушанной лекции.

Лекция 2 Профессиональные и общекультурные компетенции переводчика в современном мире. Рекомендуется ознакомиться с литературой по теме (ОПП на сайте факультета), критически оценить наличие уже сформированных компетенций из списка у себя лично и выделить наиболее проблемные, требующие становления и развития.

Лекция 3 Профессиональные и общекультурные компетенции преподавателя в современном мире.

Профессиональные и общекультурные компетенции переводчика в современном мире. Рекомендуется ознакомиться с литературой по теме (ОПП на сайте факультета), критически оценить наличие уже сформированных компетенций из списка у себя лично и выделить наиболее проблемные, требующие становления и развития.

Лекция 4 Основы организации учебного процесса в ТГУ.

Обучающимся рекомендуется использовать конспекты лекций и оценить расписание занятий для своей группы, связав каждое занятие с развитием компетенции будущего специалиста

Лекция 5 Организация научно-исследовательской работы студентов.

Рекомендуется ознакомиться с научно-практическим руководством «Зачем и как писать научные статьи»: [научно-практическое руководство] /Е. З. Мейлихов. Долгопрудный: Интеллект, 2013. - 159 с., а также найти информацию о молодежных конференциях по специальностям «Перевод и переводоведение» и «Теория и методика преподавания иностранных языков и культур»

Лекция 6 Основные научные направления на ФИЯ

Рекомендуется изучить материалы сборника Язык и культура и ознакомиться с одной научной статьей, выбранного научного направления <http://journals.tsu.ru/language/>

Лекция 7 Этические нормы научно-исследовательской деятельности

Рекомендуется познакомиться с содержанием материала на сайтах <http://www.dissnet.org/instructions/instruction/plagiarism-juridic.htm> и <http://ktonanovenkogo.ru/seo/plagiat-antiplagiat-cto-eto-takoe-kak-proverit-teksty-sajta-unikalnost-onlajn-programm-plagiator.html>

Лекция 8 Основы профессии преподавателя. Профессиональные союзы, ассоциации, организации в России и за рубежом для переводчиков. Профессиональная этика.

Рекомендуется познакомиться с материалами страниц профессиональных сообществ преподавателей <https://dittelta.wordpress.com/>, а также найти другие ассоциации и сообщества.

Лекция 9 Основы профессии переводчика. Профессиональные союзы, ассоциации, организации в России и за рубежом для преподавателей. Профессиональная этика.

Рекомендуется познакомиться с материалами страниц профессиональных сообществ переводчиков <http://www.translators-union.ru/>, <http://translation-blog.ru/sojuzy/>; <http://www.translationdirectory.com/> а также найти региональные представительства СПР и другие переводческие ассоциации и группы.

Лекция 10 Основные понятия и определения в области переводоведения. Виды перевода. Области специализации. Нормативные документы.

Лекция 11 Основные понятия и определения в области «Теория и методика преподавания иностранных языков и культур». Области специализации. Нормативные документы. Рекомендуется ознакомиться с глоссарием профессионального экзамена ТКТ <http://www.cambridgeenglish.org/images/22184-tkt-glossary-document.pdf> и начать составлять собственный двуязычный глоссарий основных профессиональных терминов

Лекция 12 Проектная деятельность в профессии

Рекомендуется изучить материала сайта переводческого агентства «ЛИНГВОТЕК» <http://lingvotech.com/organperevodproekta> и Prima Vista

Лекция 13 Места прохождения практик и трудоустройства Основные заказчики выпускников. Встреча с выпускниками, переводчиками-практиками, преподавателями практиками, членами исследовательских коллективов, руководителями переводческих агентств, языковых школ. Изучите материалы по рынку вакансий <https://www.superjob.ru/research/articles/110981/perevodchik/>; http://lingvotech.com/perev_career.htm и <https://tomsk.hh.ru/catalog/Nauka-Obrazovanie/Prepodavanie> и составьте список из 10 вопросов, которые Вы хотели задать своему потенциальному работодателю.

12. Перечень учебной литературы и ресурсов сети Интернет

– Инновационное обучение иностранным языкам: методы и технологии Учебное пособие/ Мещерякова Е.В., Шевченко Т.Ю., Мещерякова Ю.В./ Волгоградский государственный социально-педагогический университет, «Перемена», 2019.

– Обучение иностранным языкам в свете новых компетентностных реалий / Teaching foreign languages in the light of a new competence reality/ Колесников, Андрей Александрович, доктор пед. наук, профессор кафедры второго иностранного языка и методики его преподавания, Институт иностранных языков, профессор кафедры германистики и лингводидактики// Иностранные языки в школе. 2019 (5):2-11.

– Переводоведение сегодня: вечные проблемы и новые вызовы / Translation Studies Today: Old Problems and New Challenges / Сдобников, Вадим Витальевич / Sdobnikov, Vadim V., доктор филологических наук, заведующий кафедрой теории и практики английского языка и перевода Нижегородского государственного лингвистического университета им. Н.А. Добролюбова, председатель Правления Союза переводчиков России / // Вестник Российского университета дружбы народов. Серия: Лингвистика. 2019 (2):295-327

– Impact of technology on Translation and Translation Studies / Влияние инновационных технологий на перевод и переводоведение / Gambier, Yves / Гамбье, Ив, professor emeritus from the University of Turku (Finland), School of Languages and Translation Studies / // Вестник Российского университета дружбы народов. Серия: Лингвистика. 2019 (2):344-361

– Введение в переводоведение : [учебное пособие для студентов высшего

профессионального образования] /И. С. Алексеева; Фил. фак. С.-Петерб. гос. ун-та. - Москва [и др.] : Академия [и др.] , 2011. – 350 с.

– Введение в теорию межкультурной коммуникации: пособие : [по специальности "Перевод и переводоведение" и по направлению "Лингвистика"] /И. Ю. Иеронова, О. В. Петешова ; Балтийский федер. ун-т им. Иммануила Канта. - Калининград : Изд-во БФУ им. И. Канта , 2011. – 84 с.

– Введение в педагогическую деятельность: учебное пособие: [для студентов педагогических специальностей вузов] /В. С. Кукушин - Ростов-на-Дону: МарТ , 2010. – 255 с.

– Введение в педагогическую деятельность учебно-методическое пособие для бакалавров, обучающихся по направлению подготовки 050100 педагогическое образование/ Л.А. Аухадеева. – Казань 2011. – 88 с.

– Зачем и как писать научные статьи: [научно-практическое руководство] /Е. З. Мейлихов. Долгопрудный: Интеллект, 2013. - 159 с.

– Введение в теорию межкультурной коммуникации (вербальный и невербальный аспекты) : [учебное пособие для студентов 3-го курса специальности 031202 "Перевод и переводоведение"] /З. В. Маньковская ; Гос. образовательное учреждение высш. проф. образования "Московский гос. ун-т леса".– Москва: Изд-во Московского гос. ун-та леса , 2007. – 168 с.

– Актуальные проблемы образования: информация, коммуникация, компетентность: [сборник статей /гл. ред. Г. В. Майер; отв. ред. вып. В. З. Башкатов]. – Томск: Том. гос. ун-т , 2006. – 70 с.

– Преобразование образования /Рассел Акофф, Дэниел Гринберг; пер. с англ. Ф. П. Тарасенко. – Томск: Издательство Томского университета , 2009. – 194 с.

– Введение в педагогическую деятельность: учебное пособие: [для студентов педагогических специальностей вузов] /В. С. Кукушин – Ростов-на-Дону: МарТ , 2010. – 255 с.

Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети Интернет

– Союз переводчиков России: вебсайт <http://www.utr.spb.ru/>

– Teaching and Research in Contemporary Higher Education electronic resource : Systems, Activities and Rewards / /edited by Jung Cheol Shin, Akira Arimoto, William K. Cummings, Ulrich Teichler. Электронный ресурс <http://dx.doi.org/10.1007/978-94-007-6830-7>

– Академический университет в открытой системе образования /Г. В. Майер, В. П. Демкин, Г. В. Можяева, В. М. Вымятнин; Том. гос. ун-т. - Томск: Издательство Томского университета , 2005. – 196 с.

<http://vital.lib.tsu.ru/vital/access/manager/Repository/vtls:000203187>

– О литературном переводе <http://www.m24.ru/articles/91642>

– Трудности перевода, интересные факты о них <http://billionnews.ru/5485-trudnosti-perevoda-interesnye-fakty-o-nih.html>

– Ассоциация преподавателей перевода <https://translation-teachers.ru/>

13. Перечень информационных технологий

а) лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение:

– Microsoft Office Standart 2013 Russian: пакет программ. Включает приложения: MS Office Word, MS Office Excel, MS Office PowerPoint, MS Office On-eNote, MS Office Publisher, MS Outlook, MS Office Web Apps (Word Excel MS PowerPoint Outlook);

– публично доступные облачные технологии (Яндекс-диск и т.п.).

б) информационные справочные системы:

– Электронный каталог Научной библиотеки ТГУ – <http://chamo.lib.tsu.ru/search/query?locale=ru&theme=system>

– Электронная библиотека (репозиторий) ТГУ – <http://vital.lib.tsu.ru/vital/access/manager/Index>

- ЭБС Лань – <http://e.lanbook.com/>
- ЭБС Консультант студента – <http://www.studentlibrary.ru/>
- Образовательная платформа Юрайт – <https://urait.ru/>
- ЭБС ZNANIUM.com – <https://znanium.com/>
- ЭБС IPRbooks – <http://www.iprbookshop.ru/>

14. Материально-техническое обеспечение

Аудитории для проведения занятий лекционного типа.

Аудитории для проведения занятий семинарского типа, индивидуальных и групповых консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации.

Помещения для самостоятельной работы, оснащенные компьютерной техникой и доступом к сети Интернет, в электронную информационно-образовательную среду и к информационным справочным системам.

Аудитории для проведения занятий лекционного и семинарского типа индивидуальных и групповых консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации в смешенном формате («Актру»).

15. Информация о разработчиках

Нагель Ольга Васильевна, доктор филологических наук, декан факультета иностранных языков ТГУ